

Tiempo probable:
Nublado
Más frío

LA PRENSA

UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO EN NUEVA YORK.

NUEVA YORK, MARTES 10 DE FEBRERO DE 1931.

Oficinas:
245 Canal St., New York.
Teléfono: Canal 6-1200.

3 CENTAVOS.

XVI.—NUMERO 4081.

SECRETO DE AUMENTO EN LOS ANCELES ES MOTIVO DE QUEJA DE LOS COMERCIANTES DE CUBA

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

La Cámara de Comercio cubana entregó al presidente Machado una exposición de los perjuicios que ocasiona el proceso por violación del Código Postal.

EL JUICIO DE LOS POLICIAS ACUSADOS DE FALSOS ARRESTOS

Después de nueve semanas de labor el juicio que se sigue a varios miembros de la policía neoyorquina, por corrupción y torcidas actividades, llegó ayer a conclusión definitiva, solamente en uno de los casos que se juzgaba.

El caso terminado es el del policía Richard Ganly, acusado de haber arrestado sin causa justificada a la señora Nina Artika. El comisionado investigador Nelson Ruttenberg dictó órdenes estrictas al efecto de que se presentarán a juicio hoy, los otros ocho policías acusados.

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

El comisionado ha hecho conocer a los defensores de los agentes que no admitirá, de manera alguna, demoras en el juicio que se sigue y que los policías deben prepararse a comparecer "contra viento y marea".

Mejora la crisis del trabajo en diferentes Estados de la Nación

En la parte norte de New England, la situación es excelente.—Obras de defensa en la costa del Atlántico proporcionan trabajo a centenares de obreros.

WASHINGTON, febrero 9. (P).—El coronel Arthur Woods, presidente del comité especial de Mr. Hoover para combatir la desocupación, ha hecho una declaración extrañando las condiciones de trabajo que prevalecen en los diferentes Estados del país, de acuerdo con los informes que recibe de sus representantes en los mismos.

La perspectiva, manifiesta Mr. Woods, es mejor en general en la actualidad de lo que era a principios del año.

En el estado de Massachusetts la situación se describe como "bastante buena" en lo que se relaciona a empleos, y no sólo la mejoría afecta a dicho estado, sino que a todos los del norte de Nueva Inglaterra.

Según las declaraciones del coronel Woods, "nuestros representantes en New England hallan que abunda bastante más el trabajo en Massachusetts ahora que hace un mes, debido en parte a la gran cantidad de trabajos provisionales que se han puesto en ejecución y además las empresas industriales prevén un gradual mejoramiento que permitirá el aumento del número de trabajadores en las fábricas hasta el mes de julio próximo.

En la parte norte de New England las condiciones son bastante satisfactorias, con excepción de las ciudades en donde subsiste la falta de empleos.

En el Oeste "En la costa del Pacífico sabemos que el estado de California por medio de leyes especiales ha creado una comisión especial para estudiar el problema de proveer de empleo a los cesantes, mientras que la ciudad de San Francisco ha emprendido una serie de mejoras en su municipio con fondos obtenidos por medio de emisiones de bonos especiales.

El estado de Arizona se halla en bastante mala situación debido a la gran cantidad de transeúntes que han llegado de fuera.

Las obras federales El coronel Woods hace un sumario de las obras federales que hay en construcción y las cuales se han activado mucho debido a su iniciación y dice que son muchos los millares de personas que debido a ello tienen en la actualidad alguna ocupación que les permite el propio sustento y el de sus familias.

Entre estas obras, hay en construcción en el país, sólo para los veteranos de guerra, quince hospitales que representan un gasto conjunto de \$4,607,000. En cuanto a la edificación de puentes para el ejército y otras obras militares a lo largo de la costa del Atlántico, hay en construcción obras por valor total de \$6,324,000.00, que proporcionan faena a muchos cientos de desocupados.

Las obras de hospitales están esparcidas por todo el país, y en cuanto a las de carácter militar, se trata principalmente de ampliación de cuarteles y de mejoras en fortificaciones y defensas de la costa del Atlántico.

Empleo de varios millares Durante estos últimos días la ciudad de San Francisco ha emprendido una serie de mejoras en su municipio con fondos obtenidos por medio de emisiones de bonos especiales.

El estado de Arizona se halla en bastante mala situación debido a la gran cantidad de transeúntes que han llegado de fuera.

Las obras federales El coronel Woods hace un sumario de las obras federales que hay en construcción y las cuales se han activado mucho debido a su iniciación y dice que son muchos los millares de personas que debido a ello tienen en la actualidad alguna ocupación que les permite el propio sustento y el de sus familias.

Entre estas obras, hay en construcción en el país, sólo para los veteranos de guerra, quince hospitales que representan un gasto conjunto de \$4,607,000. En cuanto a la edificación de puentes para el ejército y otras obras militares a lo largo de la costa del Atlántico, hay en construcción obras por valor total de \$6,324,000.00, que proporcionan faena a muchos cientos de desocupados.

Las obras de hospitales están esparcidas por todo el país, y en cuanto a las de carácter militar, se trata principalmente de ampliación de cuarteles y de mejoras en fortificaciones y defensas de la costa del Atlántico.

LA CONVOCATORIA A ELECCIONES DA POPULARIDAD A BERENGUER



El general Primo de Rivera, restaurador de la monarquía constitucional en España.

En Sao Paulo hubo un incidente con los ases italianos

El ministro de Italia en Río de Janeiro dió amplias satisfacciones al gobierno.

RIO DE JANEIRO, Brasil, 9 febrero. (P).—Hasta hoy no ha sido dado a conocer al público un serio incidente ocurrido en Sao Paulo durante la visita de los aviadores italianos que componían la escuadrilla comandada por el general Italo Balbo, incidente que se dice estuvo a punto de crear un conflicto diplomático entre los gobiernos del Brasil e Italia.

De acuerdo con la información dada a conocer, cuando el general Balbo y los oficiales aviadores italianos embarcaban en Sao Paulo para seguir viaje a Río de Janeiro, el día de febrero, acompañados por el embajador italiano señor Cerrutti, una gran multitud se había congregado a la entrada de la estación del ferrocarril. El embajador Cerrutti con el general Balbo y parte de la comitiva penetraron en el local de la estación sin novedad, pero cuando intentaba hacerle pasar a la comitiva visitante fué interrumpida en su camino por el pueblo y la policía que sin conocerlos los trató de manera despectiva y descomedida.

Al haber tenido conocimiento de ello el embajador de Italia se había referido al incidente en tono ofensivo a las autoridades de aquel estado, congregadas allí mismo para agasajar a los aviadores italianos. Al tener conocimiento de lo que ocurría el general Balbo fué a ver a las autoridades ofendidas, haciéndoles presente sus excusas y dándoles satisfacciones por lo ocurrido, actitud que sin embargo no satisfizo del todo a los dignatarios paulistas.

Horas más tarde el secretario de Justicia del estado de Sao Paulo (Gubarnador) tren especial a Río de Janeiro para solicitar del gobierno federal que pidiera satisfacciones a Italia.

El gobierno de Río no quiso dar importancia al asunto y ordenó a los periódicos no hicieran mención de él, limitándose a publicar la noticia que recibió en la cabeza de uno de los que habían de ser sus víctimas.

El compañero de Prado es casi seguro que no pueda ser sometido a juicio por el delito cometido y sus desastrosos resultados. Se llama Manuel Sena, tiene 30 años de edad y su domicilio es el número 113 de la Avenida Atlántica de Brooklyn y al terminarse las municiones durante el atraco fué herido en la cabeza con una tabla de amasar, tiene el cráneo fracturado y los doctores no esperan salvarlo.

Hay una quinta persona por quien los médicos no abrigan casi esperanza de salvación y ella es Justino López, el mecánico del camión automóvil del establecimiento a quien alcanzó uno de los 18 tiros disparados por los bandoleros, alojándose en el abdomen, cuando no quiso someterse a los mandatos de los malhechores y decidió luchar desesperadamente.

Hay completa tranquilidad en el Ecuador En circular enviada por el señor ministro del Ecuador en Washington, doctor Homero Viteri Lafrontera, a los señores ministros de los Estados Unidos, da a conocer una comunicación cablegráfica que le ha sido dirigida por el ministro de Relaciones Exteriores de dicha república, desmintiendo de una manera categórica las noticias últimamente llegadas acerca de existir intranquilidad en el país, debido a la reunión del congreso campesino y a un probable levantamiento de indios en toda la república.

La comunicación a que hacemos referencia es la siguiente: "Ministro del Ecuador. Washington. El Congreso Campesino de Cayambe no llegó a reunirse siquiera. Su propósito, sin significación, permitiendo al gobierno abstenerse de emplear toda medida de fuerza, limitándose a detener por algunas horas a los pocos dirigentes comunistas, que no son campesinos. Reina completa paz. Puede desmentir en absoluto las noticias falsas publicadas. Ministro del Exterior."

Fundará una colonia austriaca en Paraguay El señor Thaler que tuvo ocasión de conocer las posibilidades que ofrece el país paraguayo, durante la visita que hizo en 1928, se manifestó muy interesado de que su proyecto tendrá buen éxito.

Los Comunistas desisten de la abstención y nombran candidatos

El gobierno recibe felicitaciones de todas partes de España.—Orden perfecto en la Nación al restablecerse las Garantías Constitucionales.

MADRID, 9 febrero. (P).—Desde hoy España mira hacia una vida constitucional y parlamentaria en la cual su voluntad popular será expresada por medio de representantes democráticamente elegidos por el pueblo, todo como consecuencia del real decreto firmado ayer por don Alfonso convocando al país a elecciones constitucionales y dando a los ciudadanos todas las libertades que les corresponden y de todo lo cual no gozaban desde hace más de siete años cuando el 13 de septiembre de 1923 subió al poder el dictador general Primo de Rivera.

Cambio de actitud Empieza a notarse cierto cambio de actitud en algunas fracciones políticas, con motivo de la promulgación del decreto convocando a elecciones y del cual muchos dudaron hasta el último momento. Parece que elementos que habían decidido abstenerse ahora resolverán presentar sus candidatos a las próximas elecciones y sábase como cosa segura que el partido comunista presentará sus candidatos para diputados y senadores.

Aunque por los decretos publicados ayer el pueblo ha recobrado las libertades máximas de que puede gozar dentro del régimen constitucional, se sabe que si debido a ello, se produjeran desórdenes, el gobierno no se halla pronto, no sólo a reprimirlos sino a castigarlos.

El régimen constitucional MADRID, 9 febrero. (P).—El primer día de la vida constitucional española después de más de siete años de suspensión de las garantías de la Constitución, se ha desarrollado tranquilamente y sin ninguna clase de manifestaciones, ni tumultos o desórdenes y las calles de esta capital presentan su aspecto de animación de siempre.

En los clubs y en los cafés, hubo muchos comentarios pero en los círculos políticos, predomina una actitud de reserva y moderación. Muchas personas no se enteraron del cambio debido a la falta de diarios pues a causa del descanso de la prensa no se halla pronto, no sólo a reprimirlos sino a castigarlos.

Muere el tercer hispano víctima del atraco de la panadería de Carreria

Ayer falleció Manuel Blanco en el Fordham Hospital.—No hay esperanza por dos heridos más que se hallan gravísimos.—Ambos son también de la raza hispana

El número total de muertos, como consecuencia de la desesperada batalla que se entabló el sábado por la noche en la International Bakery, 3476 Bailey Avenue, en el Bronx, a consecuencia de haberse resistido los dueños de la misma a las órdenes de los tres atracadores, se eleva ya a tres personas desde la mañana de ayer, y los doctores que asisten a los que resultaron heridos dicen que el número de fallecimientos habrá de aumentar aún.

Como dijimos oportunamente, a raíz del atraco, los dueños del establecimiento se resistieron a dejarse robar y se entabló una lucha desesperada a tiros, golpes de pala, sillares y con cuanto objeto las personas hallaban a mano.

La tercera víctima falleció en la mañana de ayer y es el socio de la panadería, Manuel Blanco, de 32 años de edad, que sufrió gravísimas heridas en la peña y que se hallaba desde el primer momento en estado crítico en el Fordham Hospital.

Habían muerto dos más Anteriormente otro de los dueños de la firma, llamado Antonio Carreria y también de 32 años, había fallecido en el mismo hospital, víctima de las balas de los salteadores, y José Prado, uno de los bandoleros, domiciliado en la calle Columbia de Brooklyn y que invadió el obrador de la panadería en donde varios trabajadores, fallecieron también el domingo a causa de los golpes de pala que recibió en la cabeza de uno de los que habían de ser sus víctimas.

En un principio el convenio parecía iba a encontrar considerable oposición en el senado. En la cámara de representantes también hubo un miembro, el demócrata Parks, de Arkansas, que se manifestó fuertemente opuesto a ello, al interpretar "que no fué solicitada" sino ofrecida de motu proprio por el secretario Hyde, el presidente Hoover ha venido a salvar la situación, por medio de una moción al senador Robinson, líder de la minoría, en la cual aseguraba que la administración "simpatizaba" con la forma de distribución de los \$20,000,000 destinados a fondos para empréstitos y ayudas a los agricultores.

En vista de tal seguridad de parte del jefe ejecutivo, los demócratas se han propuesto apoyar con todo empeño cuando el asunto llegue para su discusión en el senado.

Mientras tanto los republicanos del senado determinaron—en conferencia tenida anoche—empezar esta semana las sesiones nocturnas de la cámara para activar la marcha de los asuntos más importantes, antes de que se clausure el congreso.

El papa Pío XI, hablará al Mundo, por el Radio CIUDAD VATICANA, febrero 9. (P).—Su Santidad Pío XI ha decidido hablar brevemente al mundo cristiano por medio del radio el jueves 12 del corriente, al inaugurarse la estación transmisora que el gran inventor Marconi ha instalado en el Vaticano.

El Sumo Pontífice hablará en latín y sus palabras serán probablemente traducidas a varios idiomas.

El robo al secretario de la Legación de Bolivia WASHINGTON, 9 febrero. (P).—El señor Jorge de La Barra, primer secretario de la legación de Bolivia, ha informado a las autoridades de policía que entre los artículos que le fueron sustraídos por los cacos que se introdujeron en su residencia de Wardman Park Hotel, hace unos quince días, incluía varias monedas de oro, una suma en billetes de los Estados Unidos y cinco botellas de licor.

El robo al secretario de la Legación de Bolivia WASHINGTON, 9 febrero. (P).—El señor Jorge de La Barra, primer secretario de la legación de Bolivia, ha informado a las autoridades de policía que entre los artículos que le fueron sustraídos por los cacos que se introdujeron en su residencia de Wardman Park Hotel, hace unos quince días, incluía varias monedas de oro, una suma en billetes de los Estados Unidos y cinco botellas de licor.

El robo al secretario de la Legación de Bolivia WASHINGTON, 9 febrero. (P).—El señor Jorge de La Barra, primer secretario de la legación de Bolivia, ha informado a las autoridades de policía que entre los artículos que le fueron sustraídos por los cacos que se introdujeron en su residencia de Wardman Park Hotel, hace unos quince días, incluía varias monedas de oro, una suma en billetes de los Estados Unidos y cinco botellas de licor.

El robo al secretario de la Legación de Bolivia WASHINGTON, 9 febrero. (P).—El señor Jorge de La Barra, primer secretario de la legación de Bolivia, ha informado a las autoridades de policía que entre los artículos que le fueron sustraídos por los cacos que se introdujeron en su residencia de Wardman Park Hotel, hace unos quince días, incluía varias monedas de oro, una suma en billetes de los Estados Unidos y cinco botellas de licor.

El robo al secretario de la Legación de Bolivia WASHINGTON, 9 febrero. (P).—El señor Jorge de La Barra, primer secretario de la legación de Bolivia, ha informado a las autoridades de policía que entre los artículos que le fueron sustraídos por los cacos que se introdujeron en su residencia de Wardman Park Hotel, hace unos quince días, incluía varias monedas de oro, una suma en billetes de los Estados Unidos y cinco botellas de licor.

El robo al secretario de la Legación de Bolivia WASHINGTON, 9 febrero. (P).—El señor Jorge de La Barra, primer secretario de la legación de Bolivia, ha informado a las autoridades de policía que entre los artículos que le fueron sustraídos por los cacos que se introdujeron en su residencia de Wardman Park Hotel, hace unos quince días, incluía varias monedas de oro, una suma en billetes de los Estados Unidos y cinco botellas de licor.

El robo al secretario de la Legación de Bolivia WASHINGTON, 9 febrero. (P).—El señor Jorge de La Barra, primer secretario de la legación de Bolivia, ha informado a las autoridades de policía que entre los artículos que le fueron sustraídos por los cacos que se introdujeron en su residencia de Wardman Park Hotel, hace unos quince días, incluía varias monedas de oro, una suma en billetes de los Estados Unidos y cinco botellas de licor.

El robo al secretario de la Legación de Bolivia WASHINGTON, 9 febrero. (P).—El señor Jorge de La Barra, primer secretario de la legación de Bolivia, ha informado a las autoridades de policía que entre los artículos que le fueron sustraídos por los cacos que se introdujeron en su residencia de Wardman Park Hotel, hace unos quince días, incluía varias monedas de oro, una suma en billetes de los Estados Unidos y cinco botellas de licor.

El robo al secretario de la Legación de Bolivia WASHINGTON, 9 febrero. (P).—El señor Jorge de La Barra, primer secretario de la legación de Bolivia, ha informado a las autoridades de policía que entre los artículos que le fueron sustraídos por los cacos que se introdujeron en su residencia de Wardman Park Hotel, hace unos quince días, incluía varias monedas de oro, una suma en billetes de los Estados Unidos y cinco botellas de licor.

El robo al secretario de la Legación de Bolivia WASHINGTON, 9 febrero. (P).—El señor Jorge de La Barra, primer secretario de la legación de Bolivia, ha informado a las autoridades de policía que entre los artículos que le fueron sustraídos por los cacos que se introdujeron en su residencia de Wardman Park Hotel, hace unos quince días, incluía varias monedas de oro, una suma en billetes de los Estados Unidos y cinco botellas de licor.

Jaca pide misericordia para los sublevados

INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

BEVERLEY MANIFIESTA SU CRITERIO CONTRA LA INSCRIPCION DE CANDIDATOS UNIONISTAS

El Secretario Ejecutivo, fundándose en la opinión rendida, deniega la solicitud presentada por dicho partido político.

A virtud de las instrucciones legales recibidas del procurador general de la isla, y por los fundamentos que dicho funcionario consignó en su opinión al efecto, el secretario ejecutivo de Puerto Rico, honorable Eduardo J. Saldaña, ha denegado la petición que le fue hecha por el señor Antonio R. Barceló, presidente del partido Unión de Puerto Rico, para insertar como candidatos de dicha colectividad para las elecciones insulares de 1932 a Antonio R. Barceló, para comisionado residente en los Estados Unidos, y Miguel Martorell, para miembro de la junta de revisión e insuamamiento. Así lo ha manifestado en carta que con fecha 3 del corriente dirigió al referido solicitante.

En su extensa opinión, el procurador general Mr. James R. Beverley, después de analizar la documentación adicional a la solicitud que sobre el asunto le fuere dirigida por el señor Saldaña, manifestó:

"El Artículo 36 de la Ley Electoral como quedó enmendado por la Ley No. 74, aprobada en julio 30 de 1923, lee en parte como sigue: 'Cualquier partido político que hubiere depositado más del veinte (20) por ciento del voto total de la isla para comisionado a Washington en las precedentes elecciones generales, tendrá derecho a nombrar candidatos por medio de convenciones debidamente convocadas. Dichas convenciones se celebrarán a más tardar el cinco de septiembre, y el presidente y el secretario de las mismas certificarán al secretario ejecutivo, a más tardar a las doce del día del diez de septiembre, los nombres de los candidatos designados por la convención. Si cualquiera de los partidos designa al secretario al secretario ejecutivo, el día de septiembre a las doce del día, o antes, el nombre de algún candidato para algún cargo, entonces el partido que así faltare perderá el derecho a la presentación de candidatos para tal cargo o cargos.

No votó separadamente. Esta sección trata de limitar las nominaciones por convención a aquellos partidos que han recibido más del 20 por ciento del voto total de la isla para comisionado residente en las precedentes elecciones generales. Si esta disposición de ley fuere válida, necesariamente implicaría que su oficina no podría aceptar el certificado entregado por el senador Barceló, puesto que el partido Unión de Puerto Rico no votó separadamente en las elecciones de 1928.

La disposición del 20 por ciento de la Sección 36, sin embargo, ha sido declarada ilegal en el caso de Martínez Nadal vs. Saldaña, 93 D. P. R. 446, resuelto por la Corte Suprema de Puerto Rico en junio 25 de 1928. Habiendo sido el requisito del 20 por ciento para nominar por convención declarado irrazonable y anticonstitucional, y como no puede substituirse una cantidad inferior por las cortes o por los funcionarios administrativos, y toda vez que la legislación no ha creído necesario enmendarse la Sección 36 después de la mencionada decisión, el resultado práctico es que actualmente cualquier partido político puede nominar candidatos por convención, si así lo desea.

Por consiguiente, en lo que atañe exclusivamente a esta sección, usted estaría autorizado a inscribir los candidatos sometidos por el senador Barceló, como presidente del Partido Unión de Puerto Rico."

Reclaman el mismo nombre. El procurador hace una exposición de las reclamaciones de ambos el partido Unión de Puerto Rico y Alianza Puertorriqueña al mismo comité territorial.

INFORMACION POLICIACA

TODAVIA EXISTEN LAS MAQUINAS "TRAGANIQUELES"

El detective Larkin, de la sexta división, practicó el arresto de Florentino Cosa, de 25 años de edad, domiciliado en el 17 Oeste calle 112, empleado como cajero en un restaurant del 75 Oeste calle 113, haciéndole comparecer ante el juez de paz de Luca en la Corte de Harlem, donde le acusó de tener bajo su custodia o posesión una máquina "traganiqueles".

Según las declaraciones del policía, visitó el establecimiento de referencia y encontró allí una de dichas máquinas. Agrega que depositó en la misma una moneda de cinco centavos, recibiendo en cambio dos de ellas al impulsar una manijeta del aparato.

Cosa se declaró inocente, pero el juez le señaló fianza de \$100 para permanecer en libertad provisional, tramitándose el caso a la disposición del tribunal de sesiones extraordinarias.

ACUSADO DE ALLANAMIENTO Y ROBO

Julión Velazco, de 29 años de edad y con domicilio en el 28 Oeste calle 127, compareció en la Corte de Harlem acusado por el agente de policía Foley, del precinto 280, de allanamiento en el apartamento de Ramón Crespo, en el 29 Oeste calle 111, de donde se alega robó objetos valorados aproximadamente en \$50.

El juez de paz de Luca le señaló fianza de \$2,500 para perman-

nombre o parte del mismo y al mismo emblema o parte de él, y agregó:

"Este no es un caso en que cada uno de dos facciones del mismo partido reclame ser el verdadero partido. Es el caso en que dos entidades distintas reclaman para sí el uso de la palabra 'Unión' como parte del nombre del partido. De acuerdo con nuestro estatuto es el deber del secretario ejecutivo el evitar confusión en los nombres en las paletas electorales, rehusando inscribir un nombre ya usado o inscrito por otro partido.

"Si es anticonstitucional en parte la Sección 42 de la Ley Electoral, son las cortes y no el procurador general quien tiene que decidirlo. Si existe un límite en cuanto a la extensión de un nombre que puede ser reclamado por un partido político, esta cuestión también debe ser resuelta en las cortes toda vez que el estatuto no provee ningún método para determinar este punto, y yo no creo que las palabras 'Unión' y 'Republicano' puedan ser consideradas como meros términos descriptivos o genéricos, tales como las palabras 'partido' o 'Partido Rico'.

"En la presente situación, por tanto, en la que dos grupos políticos reclaman el derecho al uso del nombre 'Unión de Puerto Rico', en que la Alianza reclama este nombre en virtud de la inscripción de 1928, y en virtud de las disposiciones de la Sección 42, mi criterio es que lo que mejor puede hacerse por su oficina es denegar la inscripción solicitada a usted en noviembre 10 de 1930, por el senador Barceló, y permitir así que los reclamantes que rivalizan en sus opiniones sin trabas ni cortapisas. Debido a complicaciones técnicas derivadas de la ley como actualmente aparece en nuestros libros estatutarios, puede haber alguna duda sobre si un considerable grupo de votantes pueden así hacerlo. Este es un asunto que todos los verdaderos prosélitos de la democracia, no importa el partido a que pertenezcan, deben evitar, y lo que, indudablemente, los caballeros de la legislatura desearán remediar. Debemos enmendar nuestra ley, por tanto, en forma tal que nunca podamos correr el riesgo de encontrarnos en una situación en la cual todo el personal de las juntas de inscripciones y juntas de colegios, así como la junta insular de elecciones, representen, como cuestión de hecho, la misma agrupación política.

ROOSEVELT FAVORECE SE ENMIENDE

El gobernador Roosevelt se ha declarado en favor de una enmienda a la ley electoral de Puerto Rico que impida el que una sola agrupación política domine toda la maquinaria electoral en la isla, y recomendará dicha enmienda a la consideración de la próxima asamblea legislativa. En manifestaciones hechas sobre el particular, Mr. Roosevelt dice:

"La base de la democracia es una elección justa e imparcial, en la que se dé a todos amplia oportunidad de consignar sus opiniones sin trabas ni cortapisas. Debido a complicaciones técnicas derivadas de la ley como actualmente aparece en nuestros libros estatutarios, puede haber alguna duda sobre si un considerable grupo de votantes pueden así hacerlo. Este es un asunto que todos los verdaderos prosélitos de la democracia, no importa el partido a que pertenezcan, deben evitar, y lo que, indudablemente, los caballeros de la legislatura desearán remediar. Debemos enmendar nuestra ley, por tanto, en forma tal que nunca podamos correr el riesgo de encontrarnos en una situación en la cual todo el personal de las juntas de inscripciones y juntas de colegios, así como la junta insular de elecciones, representen, como cuestión de hecho, la misma agrupación política.

EL COMITE TERRITORIAL REPUBLICANO PURO ACORDO NO ACEPTAR LA RENUNCIA A MARTINEZ NADAL

En el Capitolio se reunió el Comité Territorial del partido republicano puro y se acordó, según consta en los por tantos de la resolución presentada por el señor Justo Rivera Cabrera, no aceptar la renuncia presentada por el señor Martínez Nadal como presidente del Partido Unión de Puerto Rico."

(Sigue en la 8a. pág.)

Regresa de una jira artística por Italia



Acaba de regresar de una "tournee" artística por Italia, donde dió varios conciertos y audiciones por "radio", y cantó con una compañía de ópera, la conocida artista española Srta. María Pardo. Durante su estancia en Milán hizo un curso especial de perfeccionamiento en la enseñanza de canto, a la que espera dedicarse en esta ciudad, obteniendo notas muy brillantes.

Amor de cabaret termina en drama en Ciudad Méjico

Guillermina Ferrero, mata a su amante y hiede gravemente a su rival

CIUDAD MEJICO, febrero 9. (P).—Una comensal de cabaret que llegó disfrazada de hombre a otro cabaret y bailó con las muchachas allí reunidas, fué reducida hoy a prisión por haber dado muerte a su amante y herido gravemente a su rival en el afecto del primero. La pistola de esta mujer puso fin a la existencia de Maximino Aceval, frecuentador de los cabarets de la sección de la parte baja de la ciudad, y hirió gravemente, quizás fatalmente, a Amelia Ruiz Terrones, la rival.

Guillermina Guerrero, que se entregó voluntariamente a la policía, dijo que ella y Aceval habían sido buenos amigos hasta que éste la abandonó por Amelia, poniendo todo su interés en el otro cabaret. Ella juró tomar venganza en los dos. Se desdizo de su traje de muchacha de cabaret, se puso un traje de hombre, se armó de una pistola y se fué al cabaret de la rival. Allí estuvo bailando con las muchachas, sentándose en ocasiones cerca de la mesa de Aceval y su nueva amiga estaban tomando brandi, espiando la oportunidad para vengarse.

La noche transcurrió sin que se (Sigue en la 8a. pág.)

MARINOS Y SOLDADOS YANQUIS VISITARAN PANAMA POR TURNO PARA EVITAR REYERTAS

PANAMA, R. P., febrero 9. (P).—Un imponente espectáculo presentan los acorazados y otras unidades de la marina de guerra norteamericana que se encuentran ya en aguas del canal, a lado y lado, en espera del momento para entrar en "acción" de simulacro de guerra que va a realizarse en breve. Tan pronto como las primeras unidades de la escuadra anclaren a la boca del canal, ya se podrán ver en las calles de Balboa y más tarde en las de la capital panameña, los uniformes blancos y las gorritas de "torta" de los marinos yanquis, dispuestos a "tomar posesión" de la ciudad, especialmente en los lugares de "refresco" y recreo.

Calculase que hasta marzo llegarán unos 130,000 marinos a Panamá, para participar en las maniobras. Para evitar líos no se permitirá la "visita" de los marinos a la población sino por partidas de algunos miles, sucesivamente. En todo lo largo del canal, desde Cristóbal a Balboa, pueden verse las torres y gallardetes de los "perros de caza" de la escuadra, presentando una vista a la par imponente y pintoresca.

El navío almirante, cuyo bordo va el almirante Chase, comandante en jefe de la escuadra, ancló en Balboa. El dirigible "Los Angeles" amarró anoche en el mástil de amarre de "Patoca". Mientras tanto en la ciudad y las poblaciones vecinas al canal, la población se prepara entusiasta a divertirse y hacer su correspondiente cosecha de "circulante". Los mercados callejeros y muy especialmente los que se dedican a la "samaritana" ocupación de vender "hot dogs" se preparan a recoger buenos dineros. Un hindú ha pagado 700 dólares por la concesión de una esquina considerada más que "estratégica". Otro en la vecindad del anterior, ha colocado un puesto de embutidos y encañados, pagando por la "distinción" la suma de 200 dólares. Otros comerciantes establecidos en las cercanías del lugar donde se espera mayor "confluencia" han adoptado el sistema de tocar durante las 24 horas del día el disco de la conocida canción "Anchors Aweigh" con resultado positivo en la "sensibilización" del mari-

Las fuerzas vivas en masa solicitan clemencia al general Berenguer.—El Rey llena tres vacantes en la orden del Toisón de Oro.—El banquero Recasens Mercadé, nombrado subgobernador del Banco de España.

ZARAGOZA, 9 febrero.—(P). El vecindario de la plaza fuerte de Jaca, en la provincia de Huesca, ha dirigido al presidente del Consejo de Ministros, general Berenguer, una instancia pidiendo misericordia en favor de los elementos que tomaron parte en los sucesos del mes de diciembre último.

Firman la petición las personas más caracterizadas de la ciudad como el señor obispo, el alcalde, el médico doctor José María Campo, que fué alcalde, muchos concejales, comunidades religiosas, directores de las sucursales de bancos y demás personas distinguidas de la población.

Se pide misericordia para los que fueron víctimas del engaño, por creer de buena fe las noticias falsas que les comunicaron.

Clemencia para los soldados. También se pide clemencia para los soldados, que ignorando los designios de sus jefes, cumplieron con el deber de obediencia que impone la disciplina militar.

Los firmantes hacen resaltar la conducta que observaron las personas de Jaca, que teniendo convicción republicana viéronse obligadas por los jefes de la rebelión a aceptar plazas en el ayuntamiento republicano que se constituyó provisoriamente. Este ayuntamiento se esforzó de inmediato en que reinara el orden y la paz, respetando la propiedad y los sentimientos del vecindario, hasta que volvió a instaurarse la autoridad legítima.

Lenando vacantes. MADRID, 9 febrero.—(P). Tres vacantes que existían en la Orden del Toisón de Oro, la más importante de España, don Alfonso las ha cubierto con el capitán general de la Armada don Juan Aznar Cabañas, con el presidente del Consejo de Estado, don Carlos María Cortezo, y con el mayor don mayor de palacio, don de Miranda.

El monarca también ha concedido el gran collar de la orden americana de Isabel la Católica, a sus hijos el príncipe de Asturias y al infante don Jaime. Esta última gracia la otorgó el Rey el día de su santo, en el mes de enero último.

Nombramiento de subdirector. MADRID, 9 febrero.—(P). Don Eduardo Recasens Mercadé, actual director de la sección extranjera del Banco de España, será nombrado segundo subdirector de dicha institución, en reemplazo del señor Montalvo, recientemente fallecido en la ciudad de Córdoba.

En señor Recasens es ampliamente conocido en los círculos bancarios de esta capital y su nombramiento ha sido muy bien acogido. Arresto de un comunista. MADRID, 9 febrero.—(P). La policía de esta capital anuncia haber arrestado a Jaime Cañameras Alsina, de cuarenta años de edad y acusado de ser propagandista de ideas extremistas.

En su residencia, la autoridad se incautó de armas, prensas de imprenta, sellos con las armas del soviet y otros materiales de propaganda.

PERO algún Día...

cuando una INDIGESTION AGUDA le ataque, tendrá contento de haber tenido Bell-Ans a mano.

BELL-ANS Para INDIGESTION

AYUNTAMIENTO DE MADRID

Cinco náufragos, un muerto, en Puerto Acajutla

Las autoridades salvadoreñas buscan el cadáver del señor López Campos

SAN SALVADOR, E. S., febrero 9.—(P). Despacho recibido aquí de Puerto Acajutla relata una tragedia ocurrida allí minutos después de las doce de la noche.

Cinco empleados de la agencia nacional que regresaban a tierra en un bote a esa hora, fueron presa de las embravecidas olas, las que volcaron el bote cuando emprendían viaje hacia la playa, desapareciendo entre ellas el señor José Antonio López Campos.

Los cuatro restantes lograron salvarse después de esfuerzos desesperados, pero resultando bastante golpeados. Las autoridades buscan el cadáver del desaparecido.

Elecciones ordenadas. SAN SALVADOR, febrero 9.—(P). Comunican de Guatemala que en esa república se verificarán las elecciones presidenciales, que terminaron ayer domingo, en medio del mayor orden.

Los despachos no dicen el número total de votos consignados, pero se tiene entendido que fueron a favor del candidato único a la presidencia en ese país, general Jorge Ubico.

Obras públicas. SAN SALVADOR, febrero 9.—(P). El presidente de la república, Dr. Pío Romero Bosque, ha sido obsequiado de espléndidas recepciones en la ciudad de San Vicente.

En la inauguración de las obras públicas se han pronunciado elocuentes discursos en elogio de la administración del presidente Romero Bosque.

Financista argentino de viaje por Europa

GENOVA, Italia, febrero 9. (P). El señor Nicolás Avellaneda, presidente de la Bolsa de Comercio de Buenos Aires, llegó a esta ciudad visitando a numerosos financieros y directores de compañías que tienen negocios con su patria. Mañana partirá para Zurich, Suiza.

Gracias Mil a Millones de Neoyorkinos

por llamar en "el nuevo modo"

Agradecemos a todos aquellos quienes cooperaron tan prontamente en la introducción del nuevo método de hacer llamadas telefónicas en la ciudad de New York.

En cualquier tiempo, especialmente en una ciudad donde el tráfico telefónico es tan enorme, la manera en la que el público hace sus llamadas determina en gran manera la calidad del servicio.

Para aquellos quienes no están aún completamente informados sobre el uso de los nuevos números de las oficinas centrales, hemos continuado aceptando llamadas hechas según el método antiguo; pero el uso indefinido de dos métodos perjudicaría la rapidez y exactitud del servicio.

Como se ha dado completa información y amplio tiempo para que cada uno se familiarice con el nuevo método, ha de ser necesario que nuestras operadoras pidan a aquellos que llamen por el método antiguo que usen el nuevo. Rogamos a éstos nuestros patrones tener en cuenta la importancia de adoptar el nuevo método con la mayor prontitud posible.

La pronta cooperación de parte del público ha facilitado grandemente la introducción del nuevo método con una interrupción mínima del servicio telefónico de la ciudad.



NEW YORK TELEPHONE COMPANY

EL SOL SUAVIZA El Calor Purifica

Los LUCKIES son siempre benignos a la garganta

Todo el mundo sabe que el sol suaviza — razón por la cual el proceso de "TOSTADURA" incluye la aplicación de los Rayos Ultra-Violetas. LUCKY STRIKE — el cigarrillo elaborado con los tabacos más finos—La Crema de la Cosecha—MAS AUN—"IT'S TOASTED"—el especial y secreto procedimiento de torrefacción. La aspereza natural de materias irritantes que tiene todo tabaco en bruto, es eliminada mediante la "TOSTADURA." Estas substancias irritantes son vendidas a terceras personas. No existen en el LUCKY STRIKE de Ud. No es de admirar que los LUCKIES sean benignos a su garganta.



"It's toasted"

La Protección de su Garganta—contra la irritación—contra la tos



Decreto de Arar

(Continuación)

El consejo de su médico es: Manténgase fuera de la casa al aire libre; respire a todo pulmón; haga mucho ejercicio al abrigo de los rayos solares y entérese periódicamente del estado de su salud.

Tragedia en BARANA, 9 febrero. (P).—Se produjo un accidente en la vía férrea de la línea de la Havara, en la que un tren de pasajeros chocó con un tren de mercancías, resultando en la muerte de un viajero y heridas a varios otros.

Los tranviarios de BARANA, 9 febrero. (P).—Se produjo un accidente en la vía férrea de la línea de la Havara, en la que un tren de pasajeros chocó con un tren de mercancías, resultando en la muerte de un viajero y heridas a varios otros.

Simulacro de BARANA, 9 febrero. (P).—Se produjo un accidente en la vía férrea de la línea de la Havara, en la que un tren de pasajeros chocó con un tren de mercancías, resultando en la muerte de un viajero y heridas a varios otros.

Esperando de BARANA, 9 febrero. (P).—Se produjo un accidente en la vía férrea de la línea de la Havara, en la que un tren de pasajeros chocó con un tren de mercancías, resultando en la muerte de un viajero y heridas a varios otros.

SECCION DE RADIO

Ingeborn Torrup interpretará la "Salomé" de Oscar Wilde.—La Sinfónica Philco estrena por radio la sinfonía "Antar" de Rimsky-Korsakov.—Genaro Veiga y Manuel Velázquez en un programa argentino.—Artistas rusos en el concierto Baldwin.—Notable programa del Teatro Aéreo Paramount-Public.—"Los grandes compositores," dedicada a MacDowell.—Lorna Fantin explica la numerología.

En la serie de dramas clásicos que semanalmente ofrece la difusora WOR los martes a las 9.15 p. m., será representada esta noche la versión radiotelefónica del gran drama "Salomé", por el célebre autor inglés Oscar Wilde.

La obra de Wilde, inspirada en el episodio bíblico de la parábola dramática—donde la joven princesa judía, hechizada por su danza, que le concederá lo que le pidiere, exigirá la cabeza de San Juan Bautista—ha sido descrita como un "mágico espejo, nublado de suntuosidad, acrobacia de gestos místicos". La figura de Salomé se destaca, llenando todo el poema dramático de Wilde. Tres amores se manifiestan: el amor juvenil de Narraboth, el capitán de la guardia, por la bella y sugestiva Salomé; la pasión sensual que por ella siente Herodes y el impulso sexual de la princesa por el Precursor.

En la representación radiotelefónica, interpretará el papel de protagonista la insignie actriz Ingeborn Torrup, primera figura femenil de las compañías shakespearianas dirigidas por Walter Hampden y Fritz Lieber, a quien recordarán los radioescuchas por su admirable interpretación de los dramas de Ibsen que durante el año pasado fueron representados por la misma vía radiotelefónica de la WOR.

La Orquesta Sinfónica Philco, que dirige el competente profesor Howard Barlow, ha confeccionado un excelente programa clásico para su concierto que se celebrará a las 9.30 p. m. por la estación WABC.

Como número principal y novedoso del concierto, la famosa agrupación ejecutará por vez primera en las ondas aéreas, la composición sinfónica "Antar" del gran compositor ruso Nicolás Rimsky-Korsakov. Es ésta la segunda de las sinfonías del inmortal compositor nacionalista, y aun cuando una de sus primeras está repleta de la viveza de colorido que se ha hecho notable en su autor, la Sinfónica Philco ejecutará el movimiento de "allegro risoluto" de dicha composición.

El programa del concierto es como sigue:

Obertura: "Carnaval".....Dvorak
Cavata: "El baile del Egipto".....Raffi
Ballet: "El baile del Egipto".....Raffi
Sinfónica "Antar" (allegro risoluto alla marcia).....Rimsky-Korsakov

Los celebrados artistas Genaro Veiga y Manuel Velázquez ofrecerán hoy a las 9.00 p. m. por la estación WRNY, su acostumbrado programa de música "folclórica" de la Argentina, incluyendo tangos, milongas y toradas de reciente popularidad en dicha república.

El Concierto Baldwin, en el cartel de la WGBS hoy a las 7.00 p. m., tendrá como recitales al afamado pianista ruso, Michel Khartoum, y al tenor de igual notoriedad, Alexandre Kouranoff, miembro durante las dos últimas temporadas, de la Compañía de Opera de Filadelfia.

Khartoum, cuyos conciertos han recibido elogios de la crítica, hizo

DE LA OPERA AL RADIO



La eminente soprano lírica, Jeanne Tennyson, quien abandonó el género de zarzuelas y operetas para dedicarse a una carrera operística en Italia, ha ingresado en las filas artísticas de Columbia Broadcasting Company, y hará su debut próximamente por las ondas de la WABC, difusora de dicha red en la zona metropolitana.

su debut a los ocho años de edad con la Sinfónica Imperial de Kiev, y en este país ha acompañado a artistas notables como Dmitry Tiomkine, las bailarinas Denishawn, J. Benvenuti y otros.

Kouranoff, graduado de la Filarmónica de Moscú, tiene en su haber artístico 400 representaciones consecutivas en la ópera "Hugonotes", y su repertorio incluye a "Carmen", "Aida", "Un Baile de Máscaras", "Pagliacci", "La Traviata" y otras líricas y dramáticas.

En el programa de "Los Grandes Compositores", que transmite la difusora WJZ hoy a las 8.30 p. m., será dedicado al norteamericano Edward A. MacDowell, el pupilo de Juan Sebastián, Pablo Desvernhe y Teresa Carreño, que tanto se distinguió en la música clásica estadounidense contemporánea.

La eminente pianista Helen Corbin Heil, pupila que fué del malogrado compositor, ejecutará el primer y tercer movimientos del Concierto en Re menor de dicho autor, siendo acompañada por la orquesta de concierto dirigida por el reputado batuta uruguayo Hugo Mariani.

Lorna Fantin, celebrada numeróloga, hará un estudio de la influencia que los números han tenido en las carreras artísticas del afamado dramaturgo y empresario David Belasco, y la distinguida primera actriz Helen Gahagan, durante el programa auspiciado por los fabricantes del cigarrillo Old Gold, que será transmitido por la estación WABC hoy a las 8.15 p. m.

SELECCIONES

4.30 P. M.—Recital artístico Columbia—WABC.
6.45 P. M.—Concierto Sinfónico Levitt—WOR.
6.45 P. M.—"Club de los Criminales"—Khariton.
7.00 P. M.—Concierto Baldwin; Michel Khartoum, pianista—WGBS.
8.00 P. M.—Paul Whiteman y orquesta—WJZ.
8.00 P. M.—Julia Sanderson y Frank Crumit—WEAF.
8.15 P. M.—Lorna Fantin, numeróloga—WABC.
8.30 P. M.—Los Grandes Compositores—WJZ.
9.00 P. M.—Programa argentino—WRNY.
9.15 P. M.—"Salomé," drama de Oscar Wilde—WOR.
9.30 P. M.—Orquesta Sinfónica Philco—WABC.
10.00 P. M.—Orquesta Lucky Strike—WEAF.
10.30 P. M.—Teatro Aéreo Paramount-Public—WABC.
11.30 P. M.—Vincent López y orquesta—WEAF.

PROGRAMA PARA HOY

570 K.—WNYC—336 M.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.50 A. M.—Música clásica.
6.00 P. M.—Junto de Bienestar Social.
6.30 P. M.—Italiano, elemental y superior.
7.00 P. M.—Instruccionales.
7.30 P. M.—Informes policíacos.
7.40 P. M.—Colegio del Aire.
8.15 P. M.—Programa Italiano.
8.45 P. M.—Anuncios de Lincoln.
8.55 P. M.—Orquesta sinfónica polaca.

570 K.—WNYC—336 M.
9.00 A. M.—Variaciones.
12.30 P. M.—Variaciones.
1.00 P. M.—Variaciones.
5.40 P. M.—Orquesta de Jazz A. C. O.
6.15 P. M.—Variaciones.
6.30 P. M.—Variaciones.
10.30 P. M.—Cantantes.

570 K.—WNYC—336 M.
11.00 P. M.—Paramount Grill.
11.35 P. M.—Orquesta Hollywood.
12.00 P. M.—Silver Slipper.
12.05 A. M.—Club Kelley.
1.05 A. M.—Club Maxim.
1.35 A. M.—Frank McManus, tenor.

600 K.—WGBS—500 M.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

600 K.—WGBS—500 M.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

600 K.—WGBS—500 M.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

Notas de la Colonia

El hogar de los esposos Walter y Helen Quiñones, del 3959 Paulding Avenue, se ha visto agrietado con la llegada de un robusto niño, nacido en el Bronx Maternity Hospital.

La alegría reina en el hogar de José Sarana y esposa, del 15 oeste, calle 116, con el advenimiento de un precioso niño depositado de París en el Woodstock Hospital.

DEFUNCIONES

En el Hospital Bellevue y a consecuencia de una bronconeumonía, entregó su alma al Todopoderoso la señorita Natividad Berrios, hija de los esposos Tomás y Lola Berrios, del 1723 Madison Avenue.

DE CANTON, OHIO

Fallecimiento

Después de una larga y penosa enfermedad, ha dejado de existir a los 57 años de edad, la señora Teresa Garrido, natural de Carballo de Alba, provincia de Zamora, España, residente en Canton, Ohio. El triste desenlace tuvo lugar el día 6 del actual a las 11 de la noche. La sobreviviente su esposo, señor Toribio Garrido, de 61 años residente en Canton, y dos hijos mayores de edad.

La finada contaba grandes simpatías entre los miembros de la colonia hispana de la región en que residía, quienes se han asociado al duelo.

Nuevo directorio de la Pan American Society

En la reunión anual de los miembros de la Pan American Society, celebrada ayer en el salón del Indian House, fueron elegidos los siguientes dignatarios de dicha agrupación:

Presidente, Mr. John L. Merrill; vicepresidentes los señores John Barrett, Frank L. Polk, Henry W. Taft, B. B. Thayer, E. H. Waids; tesorero, señor Robert H. Patchin; miembros del directorio, señores Fred Lavis, A. W. Buttenheim, George P. Chittenden, W. E. Dunn, Thomas Kearny, Frank C. Munson, Charles M. Muchnic, George E. Roberts, Eugene P. Thomas, James C. Luitweiler, Elisha Walker, Thomas J. Watson, Joseph H. Senior, Robert O. Hayward.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

8.00 A. M.—Variaciones.
8.30 A. M.—Selecciones populares.
8.45 A. M.—Variaciones.
9.00 A. M.—Variaciones.
9.15 A. M.—Variaciones.
9.30 A. M.—Variaciones.
9.45 A. M.—Variaciones.
10.00 A. M.—Variaciones.
10.15 A. M.—Variaciones.
10.30 A. M.—Variaciones.
10.45 A. M.—Variaciones.
11.00 A. M.—Variaciones.
11.15 A. M.—Variaciones.
11.30 A. M.—Variaciones.
11.45 A. M.—Variaciones.
12.00 A. M.—Variaciones.

IGLESIA DESTRUIDA POR EL FUEGO



La hermosa y popular iglesia de Saint Dennis, de la ciudad de Montreal, (Canadá), construida en tiempos de la dominación francesa, que hace pocos días fué completamente destruida por un arrollador incendio. Las pérdidas se calculan en \$300,000 y el templo era uno de los más concurridos por los fieles de la católica Montreal.

DE NUESTROS LECTORES

No sostenemos correspondencia sobre artículos o cartas que se nos envíen, ni devolvemos originales no solicitados. Los artículos deberán no exceder de trescientas o cuatrocientas palabras. Los comentarios sobre los artículos no serán publicados. Los artículos serán publicados en la medida de lo posible. Los artículos serán publicados en la medida de lo posible.

LA INTERVENCIÓN OBRERA EN LA SITUACIÓN ESPAÑOLA.—LOS SOCIALISTAS Y LA REVOLUCIÓN.—RAZONES DE LA EXPANSIÓN COMERCIAL AMERICANA.—UNA OPINIÓN EXAGERADA

El lector M. F. Colino, de 245 Oeste calle 112, Nueva York, quien se declara "un obrero consciente", analiza el desarrollo de la presente situación política de España, siguiendo el curso de la intervención obrera en el movimiento revolucionario, en esta forma:

"En España, donde el Ejército se halla desde hace mucho tiempo mezclado en los acontecimientos políticos, el movimiento republicano debía encontrar un apoyo entre ciertas capas de oficiales descontentos de su situación. Especialmente sobre esos elementos contaba por encima de todo, el elemento republicano, pues el obrero es considerado por éste como una fuerza de apoyo que los jefes socialistas y anarquistas mantenían en sus justos límites.

La gran inquietud de los jefes republicanos consiste en la constatación del proceso de radicalización de las masas obreras y para ellos el problema de la liquidación de la monarquía se planteaba no solamente bajo el ángulo de las contradicciones de intereses que dividían ciertas capas de la clase industrial y bancaria y las fuerzas representativas de los vestigios del feudalismo, sino además, como un engaño frente al proletariado, y que la república en el espíritu de estos señores debe salvar el régimen en España.

Este concepto político ha dominado la preparación del movimiento republicano que ha fracasado por completo. Sin embargo, a pesar de su confusión ideológica y de todos los esfuerzos de los jefes socialistas y anarquistas, las luchas obreras tomaban un carácter cada vez más radical. Las masas sobre pasaron a los jefes.

En estas condiciones las dificultades se acrecentaban para los jefes republicanos. Han intentado influenciar a los comunistas, de anexionables, pero todo ha sido en vano; veían al proletariado, que ellos pretendían utilizar como punto de apoyo, alzarse como una fuerza esencial. Esta es la razón por la que se han constatación tan grandes vacilaciones y temores en los grupos republicanos. Diferentes veces circulaban rumores en los medios informados; el movimiento estaba anunciado y después to-

Hay Varias Razones

Por las cuales debe Ud. consultar al Dr. Doyle cuando está padeciendo. Entre ellas las siguientes:

- 1.—Cuarenta años de experiencia en Clínicas, Hospitales y práctica privada.
- 2.—Un concluyente examen físico con los Rayos X Fluoroscópicos, examen químico y microscópico de la sangre, orina y esputo, cuando es necesario.
- 3.—Usted habla su propio idioma.
- 4.—Usted es examinado y tratado por el Dr. Doyle no por ningún ayudante.
- 5.—El Dr. Doyle tiene para sus pacientes un método de diagnóstico y tratamiento que no tiene igual.
- 6.—Cuando usted visita al Dr. Doyle no tiene que pagar honorarios exorbitantes.
- 7.—Usted debe pagar \$3.00 por cada tratamiento, y no honorarios fantásticos de \$25.00 a \$50.00, que debe abonar antes de que le hayan curado.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vejiga, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, vena varicosa, diabetes y otras enfermedades de hombres y mujeres.

NICASIO ESPINA
Natural de España, fallecido el día 7 de febrero, a los 18 años de edad.

Se primos ríngan a todas sus amistades se sirvan concurrir al entierro, el día 2 de la tarde, partiendo de la funeraria 26 Madison St., al Calvary Cemetery, lo que eternamente les agradecerán.

AGENCIA FUNERARIA
"CAPILLA FUNERARIA"
Llame a
TRAFALGAR 7-8200

FRANK E. CAMPBELL
Funeraria (en el centro)
Frank y 66th Street, N.Y.

SE HABLE ESPAÑOL
Ayuntamiento de Madrid

SOCIEDADES HISPANAS

MAÑANA EN LA NOCHE CELEBRARÁ UNA VELADA ARTISTICA EL CLUB ESPERANZA

Ya han sido ultimados todos los arreglos para la velada artística que celebrará mañana esta distinguida sociedad, a las ocho y media de la noche, en el auditorio del Roerich Museum de esta ciudad. Se representará la chistosa comedia en tres actos y en prosa, original de Arniches, Paso y Estremera, titulada "¿Qué hombre tan simpático!"

El reparto está a cargo de competentes personas que ponen el máximo interés para que la representación de la obra justifique la fama que les precede.

Dado el valor artístico intrínseco del cuadro de declamación de esta sociedad el cual ha sido enorgulloso últimamente con la adhesión del joven actor español señor Fernando Delgado, quien desde temprana edad ha venido desempeñando diferentes papeles en teatros donde su tipo, mímica y declamación eran requeridos y dando también el conjunto ingenioso y humorístico de la obra en la cual sus intérpretes han puesto la colaboración más decidida, puede augurarse ya el éxito artístico y el de una noche llena de alegría y satisfacción.

Se ejecutaron varios números musicales por el director musical del club, señor Agustín V. López.

BAILE PRO CLINICA DE CASA DE GALICIA

Han quedado definitivamente aprobados los detalles para el gran baile que se celebrará el sábado próximo, en esta sociedad, con motivo de inaugurar la clínica que quedará instalada esta semana.

Con tal motivo, los socios de esta benéfica institución probarán una vez más su entusiasmo por el progreso de la misma, al vez en este caso, formando un programa pleno de alicientes, dada la obra a que es dedicada.

Una gran orquesta amen de otros atractivos y números de variedades

figuran en el programa. Los señores de Casa de Galicia se disponen a prestar su apoyo material a esta gran fiesta Pro Clínica, que tan neficiosos resultados reportará a la sociedad y a los socios individualmente.

La sección de fiestas preparará bien para el próximo día 22 del curso, el primer baile de máscaras con grandes atracciones.

CENTRO ESPAÑOL DE NEW YORK
Esta sociedad celebró una reunión extraordinaria con una asistencia numerosa y una abierta sesión por el señor L. J. Rosales, presidente, siendo propuesto señor Parilla, el cual alegaba no poder aceptar por vivir distante.

(Sigue en la 7a. pág.)

Si es que le duele la espalda —baga esto

Tome un baño caliente. El cuerpo se vigoriza. Los poros se abren. Frótese con Linimento de Sloan la región adolorida. Acuéstese luego. Y verá que bien se siente en la mañana.



El calor del Linimento de Sloan tonifica el cuerpo como la luz solar. Trae sangre fresca a vivirle los músculos tensos y encogidos. 13 millones de hogares lo usan. Cómprese hoy su frasco. Vale 35 centavos.

SLOAN'S LINIMENT

ESTE RADIO

ATWATER KENT 70



de \$139.20
PUEDE USTED OBTENERLO AHORA GRATIS

Con tan sólo participar en el Certamen de Radio de LA PRENSA y mandarnos la información que se solicita un ensayo referente al tema

¿Cuál es la razón principal de la expansión comercial de los EE. UU. de Norte América en los países hispanos, y cree usted que continuará indefinidamente?

El concurso para la adjudicación de este radio, penúltimo del certamen se cerrará el 18 DE FEBRERO, a las 12 de la noche, y al mejor ensayo, a juicio del Jurado Calificador, que se reciba, se le otorgará este precioso radio completamente gratis, equipado e instalado en su propio hogar. Lea y cumpla cuidadosamente las condiciones aquí expuestas y mande lo más pronto posible con la información, su ensayo.

CONDICIONES PARA TOMAR PARTE EN EL CERTAMEN DE RADIO

- 1.—La participación en este Certamen de Radio será libre para cuantos lo deseen, con la sola excepción del personal de LA PRENSA.
- 2.—La duración del Certamen será desde el día 15 de octubre de 1930 al 4 de marzo de 1931.
- 3.—El Certamen consistirá de 10 Temas y al mejor ensayo de acuerdo con la decisión del Jurado, que se reciba relativo a cada uno de los Temas, se le adjudicará el Radio respectivo completamente gratis.
- 4.—Junto con los ensayos, será indispensable mandar la información solicitada en el cupón impreso y dirigirlas en sobre cerrado al Sr. Editor del Certamen de Radio, LA PRENSA, 245 Canal Street, New York, N. Y., antes de las 12 de la noche del día anterior a la fecha de la adjudicación respectiva.
- 5.—Los ensayos deberán estar escritos a máquina o en manuscrito legible y deberán ser firmados por el interesado y poner a la vez la dirección del domicilio.
- 6.—LA PRENSA se reserva el derecho de publicar los ensayos que se reciban, ya sean o no premiados por el Jurado, y no se devolverán los originales.
- 7.—La decisión del Jurado en cada uno de los Temas sometidos será publicada en LA PRENSA a su debido tiempo.
- 8.—La decisión del jurado calificador será en todo caso decisiva.

JURADO CALIFICADOR

D. EDUARDO LOPEZ, Presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio de los Estados Unidos.
D. J. MARTEL, Jefe del Departamento Español de Hunter College.
DR. MARCIAL ROSSELL, periodista y agente del Patronato Nacional de Turismo Español.
D. EMILIO DELBOY, jefe del Departamento Español de la North American Newspaper Alliance.
D. JOSE M. TORRES-PERONA, Subdirector de LA PRENSA.

Acuda a cualquier hora desde las 9 a 12 A. M. y de 2 a 5 P. M. o 7 a 9 de la noche. Simplemente pregunte en el hotel por los Expertos Rice y ellos harán el resto. En su propio beneficio venga a visitar estos expertos. Puede sentirse lo más acertado que usted puede en su propio hogar, sin ningún costo.

No desperdicie esta gran oportunidad. Su visita a los Expertos Rice será una de las mejores cosas que pueda hacer. Estarán aquí sólo una semana y la oportunidad habrá pasado. No olvide que no gasta un centavo a menos que luego de haber tenido una demostración completa, decida que éste es el mejor Método para usted y usted es el único juez en el caso.

